

# ENTRE CHIEN ET LOUP

BALADE – PERFORMANCE – RITUEL

PAR BRIDA HORVÁTH



## CONTACT

**Brida Horváth**

Danseuse, performeuse, chorégraphe

Hameau de La Brousse 16410 Sers

07 83 09 10 14

[primabrigi@gmail.com](mailto:primabrigi@gmail.com)

[briggittahorvath.com](http://briggittahorvath.com)

## PRÉAMBULE

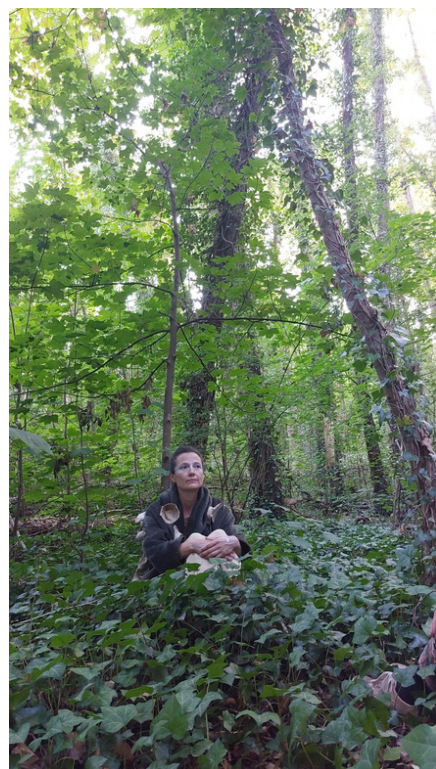
Suite à la création et diffusion du spectacle de danse in situ Left behind / Délaissés Brida Horváth a continué son exploration des sujets de l'interrelation homme-nature, de la transformation et du rituel, afin de créer son spectacle intitulé Entre chien et loup.

## DESCRIPTION DU PROJET

Entre chien et loup : terme français du XIII<sup>e</sup> siècle. Signification : moment du matin ou du soir où, en raison des conditions de faible luminosité, nous ne pouvons pas distinguer si nous voyons un chien ou un loup au loin. Le chien symbolise le jour où nous voyons clairement notre environnement et pouvons nous orienter ; tandis que le loup est l'emblème de la nuit, symbolisant la menace, les cauchemars et la peur.

Le titre du spectacle fait référence à l'expression poétique des heures de l'aube et du crépuscule, aux deux étapes de la journée où – en raison des conditions particulières de luminosité – nous ne pouvons pas voir clairement ; à cette courte période de la journée où la frontière des choses est floue. Le projet traite de cette zone frontalière où la lumière se transforme en ténèbres et où l'obscurité se transforme en lumière, à ce moment de transformation, et est à la recherche de ce qui se trouve à cette lisière entre le visible et l'invisible.

S'appuyant sur la pratique artistique de la danse contemporaine et du butô, l'événement examine les aspects personnels et inter-personnels de la transition, en explorant cet espace liminal sous de multiples perspectives : à travers des phénomènes naturels et physiques, en réfléchissant aux changements dans différentes situations de vie ou parcours de vie, ou en termes sociaux et écologiques. La danseuse utilise la transformation physique du corps pour évoquer différentes ambiances, permettant aux spectateurs de combler ce qu'ils voient de leurs propres expériences et imaginaires. Un autre sujet qui a nourrit la création est la relation entre le chien et le loup, entre l'état domestiqué et l'énergie sauvage, états du vivant qui s'opposent et/ou cohabitent.



La transformation – « le processus de changer quelque chose en relation à son opposé polaire » comme dit Peter A. Levine, psychologue – est présent dans la vie de tous les êtres vivants, y compris en nous, les humains. Chez les humains, ces moments de vie étaient traditionnellement marqués par certains rituels ou cérémonies très liés à, et en harmonie avec, la nature. De nos jours la connexion à ces rituels n'est plus présente dans le quotidien de la civilisation occidentale. Nous avons des routines mais pas de rituels, il s'agit de praticité et non plus de sainteté, de sacralité – comme faisant partie de la nature, de la vie, du grand mystère, plutôt qu'au sens religieux. Cet événement vise à ramener le rituel à la vie, à notre quotidien.

## BALADE – PERFORMANCE – RITUEL

Entre chien et loup est un événement de danse spécial qui finit avec le lever du soleil et qui commence avec le coucher du soleil à l'extérieur, dans un environnement naturel. Il est construit de trois éléments structurels : un accueil des participants par le personnage, une balade participative et une performance de danse en forêt qui deviennent un rituel.

À l'extérieur, dans la nature – ce serait la configuration optimale – jouée aux moments de l'aurore et du crépuscule avec la lumière naturelle changeante du matin ou du soir.

Une mise en expérience – sous forme d'une balade guidée dans la nature – où les participants sont invités à vivre l'art d'une nouvelle manière en suivant des consignes simples. Invités à l'écoute et accompagnés dans le geste et le mouvement, les participants deviennent eux-mêmes les interprètes d'une performance qui n'a jamais existé. La performance de danse qui suit la marche s'inspire – en plus du thème du projet et du lieu lui-même – d'objets personnels apportés par les participants qui sont importants pour eux et liés à la transition et à la transformation.

Au-delà des thèmes de la création (la transformation, le moment suspendu de l'inconnu, etc.) le projet questionne également le rôle du spectateur (public) et son implication de manière organique (la balade participative) ainsi que le rôle et fonctionnement du rituel dans la civilisation occidentale d'aujourd'hui.



Balade, version du matin



Balade, version du soir

## Déroulement envisagé de l'événement

La version matinale commence environ 1h30 avant le lever du soleil pour en finir avec l'apparition de celui-ci. L'événement se terminera par un petit-déjeuner commun sur place. La version du soir commence au coucher du soleil et finit dans la nuit. Un moment partagé autour d'une boisson chaude est prévu. Un événement où les deux versions sont enchaînées (débutant le soir, passant une nuit ensemble et se poursuivant le matin) est également envisageable. Dans chaque cas, l'événement se déroule dans un environnement naturel, idéalement en forêt.

Album [photo](#) et [vidéo](#) (00:04 – 01:42)

## Public du spectacle

*Entre chien et loup* s'adresse à tous les publics, de tous âges à partir 8 ans.

La balade – performance – rituel sort du contexte du théâtre traditionnel et cela permet de toucher aussi un autre public que celui qui se rend habituellement dans une institution.

L'événement est conçue pour un groupe restreint, idéalement de 20 à 25 participants maximum. Ce choix répond à des considérations à la fois artistiques et esthétiques : il permet de préserver une relation intime avec les participants et de favoriser leur implication dans l'expérience.

## Durée approximative

Accueil : 10 min / Balade : 40-50 min / Spectacle : 30 min / Retour à l'accueil : 10-15 min / Petit déjeuner : temps libre



## L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Concept, chorégraphie, danse : Brida Horváth

Création d'accessoires : Véra Rybaltchenko

Costume : Tina Bonheure



**Brida Horváth** (concept, chorégraphie, interprète)

Danseuse, performeuse, chorégraphe née en Hongrie et vivant actuellement en Charente. Elle a étudié la danse contemporaine, le théâtre gestuel, et pratique le yoga depuis 2001. Elle a pris part en Hongrie, en Espagne et en France, à de multiples projets chorégraphiques et de théâtre de mouvement. Ces expériences lui ont permis de travailler en groupe, en trio, duo ou solo. En 2012 elle fait la rencontre du butô, qui influence depuis sa danse et sa création. C'est tout particulièrement le travail de Masaki Iwana qui l'inspire. Elle considère la danse comme un travail à la fois physique et spirituel, laissant le corps « chercher sa danse ». Au centre de ces intérêts, il y a des sujets comme les interrelations homme – nature, l'état de l'abandon et le rituel. Elle crée des spectacles et des performances sur scènes et en dehors. Elle anime des ateliers de danse et de mouvement pour adultes, jeunes et enfants (fait également partie de plusieurs projet PEAC.) Elle enseigne aussi le yoga depuis 2008. Elle parle français, anglais, espagnol et hongrois.

Des liens vidéo des créations précédents :

[brigittahorvath.com](http://brigittahorvath.com)

« Shift » (2023) [link](#)

« Les 3\_8 » (2022 – 2023) [link](#)

« Left behind / Délaissés » (2020 – 2021) [link](#)

**Véra Rybaltchenko** (création d'objets, d'accessoires)

Véra Rybaltchenko, artiste contemporaine pratique la sculpture sous toutes ses formes (céramiques, constructions en baguettes de bois) depuis plus de trente ans, elle se consacre également aux installations textiles et à la peinture. Elle explore au sein même de ses créations les espaces – frontières, où se (re)jouent les rapports de force inhérents à la vie.

[vera-rybaltchenko.com](http://vera-rybaltchenko.com)



## CALENDRIER DE CRÉATION

- ° 4 – 9 septembre 2023 : Résidence et sortie de résidence dans le cadre du Festival Placcc à Budapest (H)
- ° 22 – 26 avril 2024 : Résidence et sortie de résidence dans le cadre du Festival ZOU ! à Sers (Charente)
- ° 7 – 27 juillet 2024 : Résidence et sortie de résidence dans le cadre du Festival Metropolis à Copenhague (DK)
- ° 30 septembre – 4 octobre 2024 : Résidence à l'Espace Franquin à Angoulême (Charente)
- ° 16 – 20 décembre 2024 : Résidence au Studio Juillaguet (Charente)
- ° 6 – 11 octobre 2025 : Résidence et sortie de résidence à L'Ouvroir des territoires de l'Ouïe (Charente) le 11 octobre 2025
- ° 18 – 23 mai 2026 : Résidence et sortie de résidence à Lalalandes, Association La Clé du Quai - Compagnie Bela & Côme (Landes) le 23 mai
- ° 1 – 6 juin 2026 : Résidence et sortie de résidence à Larret en mouvement (Dordogne) le 6 juin

## CALENDRIER DE DIFFUSION

### 2026

- ° 7 & 10 août : Festival les Beaux Jours à Angoulême (Charente) au Parc de Petit Fresquet // Une adaptation du soir - Avant première
- ° 30 août : Festival Les Jours festifs à Langlardie à Soudat (Dordogne) - **Première**
- ° 26 septembre : Festival ZOU ! Sers (Charente)

### 2027 (prévision)

- ° Printemps : jOurnées des Territoires de l'Ouïe à Montbron (Charente)
- ° Printemps : Larret en mouvement (Dordogne)
- ° Printemps : Studio Juillaguet (Charente)
- ° Juillet – Septembre : Festival Metropolis (Copenhague)
- ° Septembre : Festival Placcc (Budapest)



## **PARTENAIRES ASSOCIÉS**

### **Les partenaires professionnels**

° Association Chorégraphique : Administration, licences, porteur du projet, producteur

### **Les co-producteurs**

° Festival Placcc, Budapest (H) : Résidence rémunérée, co-production

° Festival Metropolis, Copenhague (Danemark) : Résidence rémunérée, co-production

### **Les accueils en résidence**

° Festival Placcc, Budapest (Hongrie) : Résidence rémunérée

° L'Espace Franquin / Ville d'Angoulême : Résidence

° Studio Juillaguet (Boisné-la-Tude, 16320) : Résidence

° Hameau de La Brousse (Sers, 16410) : Résidence et sortie de résidence

° L'Ouvroir des territoires de l'Ouïe – OTO (Montbron, 16220) : Résidence et sortie de résidence

° Compagnie Bela & Côme (Belhade, 40410) : Résidence et sortie de résidence

° Larret en mouvement à (Saint Saud Lacoussière, 24470) : Résidence et sortie de résidence

### **Les partenaires institutionnels**

° DRAC Nouvelle-Aquitaine : Aide au projet 2025 (attribué en mai 2025)

° Conseil Départemental de La Charente : Aide à la création 2025 (attribué en janvier 2025)

° Ville d'Angoulême (Direction des arts et de la culture) : Mise à disposition de la salle Saint Martial à l'Espace Franquin

° La résidence de recherche de création à Budapest a été soutenue par le dispositif Culture Moves Europe de l'Union européenne en septembre 2023



Funded by  
the European Union



## **CONTACT**

### **Brida Horváth**

Hameau de La Brousse 16410 Sers

07 83 09 10 14

[primabrigi@gmail.com](mailto:primabrigi@gmail.com)

[brigittahorvath.com](http://brigittahorvath.com)

### **L'Association Chorégraphique** (Porteur du projet)

55 Place du la Mairie 16410 Sers

06 25 57 96 37

[associationchoregraphique@laposte.net](mailto:associationchoregraphique@laposte.net)

[lassociationchoregraphique.wordpress.com](http://lassociationchoregraphique.wordpress.com)

N° de SIRET : 889 155 255 000 17

Licence d'entrepreneur de spectacles : Catégorie de licence : 2 L-D-20-005464

### **Avec l'accompagnement de Kiblos**

Nina Cauvin : [nina.cauvin@kiblos.com](mailto:nina.cauvin@kiblos.com)